

ITMS kód Projektu: 26140230002

ITMS kód Projektu: 26120130002



**Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ**

Prioritná os:	Prioritná os 2 – Ďalšie vzdelávanie ako nástroj rozvoja LZ Prioritná os 4 – Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť BSK
Opatrenie:	2.1 Podpora ďalšieho vzdelávania 4.2 Zvyšovanie konkurencieschopnosti Bratislavského kraja prostredníctvom rozvoja terciárneho a ďalšieho vzdelávania
Prijímateľ:	Metodicko-pedagogické centrum
Názov projektu:	Profesijný a kariérový rast pedagogických zamestnancov
Kód ITMS projektu:	26140230002, 26120130002
Aktivita:	2.2 Tvorba a akreditácia programov kontinuálneho vzdelávania PZ a OZ

## **Program kontinuálneho vzdelávania**

**Tvorba banky úloh z francúzskeho jazyka na základe formátu úloh skúšky DELF a maturitnej skúšky**

PaedDr. Ivan Pavlov, PhD.

Metodicko-pedagogické centrum,  
Bratislava

**Názov vzdelávacieho programu:**

**Tvorba banky úloh z francúzskeho jazyka na základe formátu úloh skúšky DELF a maturitnej skúšky**

**Zdôvodnenie vzdelávacieho programu**

Predloženie vzdelávacieho programu vyplýva z potreby úspešne riadiť procesy výchovy a vzdelávania v oblasti rozvoja pedagogických zručností učiteľov francúzskeho jazyka tak, aby dokázali svojich žiakov jazykovo a komunikatívne pripraviť na typy úloh, ktoré ponúka jednak maturitná skúška ako aj medzinárodne uznávaná certifikovaná skúška z francúzskeho jazyka DELF B1 a DELF B2, koncipovaná špecialistami v oblasti didaktiky a metodiky vyučovania a hodnotenia francúzskeho jazyka v Centre international d'études pédagogiques v skratke CIEP ([www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)). Potreba predkladania takéhoto vzdelávacieho programu je teda v súlade a v nadväznosti na vyhlášku 269/2009 MŠ SR z 15. júna 2009, ktorou sa mení vyhláška MŠ SR č. 319/2008 Z.z. o uznávaní náhrady maturitnej skúšky z cudzieho jazyka. V prílohe citovanej vyhlášky sa nachádza jazykový certifikát pre francúzsky jazyk „Diplôme d'études en langue française“ „DEL F B1“ a „DEL F B2“, ktorý, ak sa preň žiak rozhodne, potvrdzuje úspešné vykonanie štandardizovanej skúšky.

Podľa výsledkov výskumu Slovenskej asociácie učiteľov francúzštiny a podľa výsledkov vyplývajúcich z doktorandských štúdií konštatujeme, že učitelia FRJ sú slabí až priemerní v koncepcii komunikatívnych úloh. Žiaci inklinujú k memorovaniu textov a tie stále nie sú podnetom k interakcii. Učitelia musia začať zaraďovať do vyučovacieho procesu cvičné testy a aktivity pre prípravu žiakov na ukončujúcu skúšku v predmete francúzsky jazyk. Je potrebné inovovať a rozšíriť zručnosti učiteľov francúzskeho jazyka v oblasti tvorby cvičení a aktivít ako meracích nástrojov kontroly úrovne jazyka a komunikácie.

Z uvedeného dôvodu vyplýva potreba pre inovačné vzdelávanie učiteľov francúzskeho jazyka v oblasti prípravy žiakov – maturantov na rôzne druhy testových položiek a zadaní pre ústnu časť.

**Druh kontinuálneho vzdelávania**

Inovačné vzdelávanie.

**Forma kontinuálneho vzdelávania**

Kombinovaná forma – prezenčne 30 hodín, dištančne 30 hodín.

**Ciele vzdelávacieho programu**

**Hlavný cieľ vzdelávacieho programu**

Inovovať a rozšíriť profesijné kompetencie učiteľov francúzskeho jazyka v oblasti tvorby testov – zatvorených úloh a komunikatívnych aktivít podľa typológie DELF a externej a internej časti maturitnej skúšky.

**Ciele modulov:**

**Modul 1: Typológia, stratégia, tvorba a hodnotenie úloh maturitnej skúšky B1 – B2 a DELF B1 – B2**

1. Vymedziť a definovať základné typy úloh maturitnej skúšky a skúšky DELF.
2. Zdefinovať pravidlá tvorby položiek, definovať metodické postupy tvorby úloh a metodické postupy a stratégie riešenia úloh.
3. Definovať rozdiel medzi cvičením a aktivitou, jazykovo zatvorenými cvičeniami a komunikatívnymi aktivitami.
4. Špecifikovať všeobecné pravidlá výberu textov.

**Modul 2: Výber textov podľa úrovni, jazykovo zatvorené cvičenia a komunikatívne otvorené aktivity**

ITMS kód Projektu: 26140230002

ITMS kód Projektu: 26120130002

1. Zhodnotiť typológiu úloh a zostaviť metodický plán a postupy pre tvorbu cvičení a aktivít.
2. Zostaviť kontrolné otázky pri tvorbe komunikatívnych aktivít..
3. Vybrať a zhodnotiť 10 textov vhodných a nevhodných na tvorbu cvičení.
4. Vybrať a zhodnotiť 10 aktivít vhodných a nevhodných na komunikatívne aktivity.
5. Zostaviť dve jazykovo zatvorené kontextové cvičenia a dve komunikatívne aktivity v súlade s témami a úrovňami B1 a B2.
6. Zanalyzovať zostavené úlohy v skupinách.

### **Modul 3: Tvorba testov s jazykovo zatvorenými cvičeniami a zadaní na komunikatívne aktivity**

1. Zostaviť jeden test s typmi úloh a zadaní maturitnej skúšky z FRJ B1 a jeden test s typmi úloh a zadaní podľa DELF B1.
2. Zostaviť jeden test s typmi úloh a zadaní maturitnej skúšky z FRJ B2 a jeden test s typmi úloh a zadaní podľa DELF B2.

### **Modul 4: Hodnotenie a oprava vytvorených úloh**

1. Zhodnotiť vytvorené úlohy a vykonať v nich potrebné korekcie.
2. Skompletizovať banku úloh.

## **Obsah vzdelávacieho programu**

### **Modul 1: Typológia, stratégia, tvorba a hodnotenie úloh maturitnej skúšky B1 – B2 a DELF B1 – B2**

Téma	Forma	Časový rozsah
Typológia úloh maturitnej skúšky B1 – B2	prezenčná	1
Typológia úloh skúšok DELF B1 – B2	prezenčná	2
Stratégie riešenia a tvorby úloh	prezenčná	3
Porovnanie techník hodnotenia výsledkov v MS a DELF	prezenčná	2
Ukážkové testy	prezenčná	2
SPOLU		10

### **Modul 2: Výber textov podľa úrovni, jazykovo zatvorené cvičenia a komunikatívne otvorené aktivity**

Téma	Forma	Časový rozsah
Kritériá výberu autentických textov podľa úrovni.	prezenčná	2
Elementy komunikatívnych kompetencií – jazykovo zatvorené cvičenia a komunikatívne otvorené aktivity	prezenčná	1
Porovnanie obťažností úrovni textov z frankofónnych učebníc	prezenčná	1
Tvorba jazykovo zatvoreného cvičenia a komunikatívnej aktivity na úrovni B1	prezenčná	3
Tvorba jazykovo zatvoreného cvičenia a komunikatívnej aktivity na úrovni B2	prezenčná	3
SPOLU		10

ITMS kód Projektu: 26140230002

ITMS kód Projektu: 26120130002

### Modul 3: Tvorba testov s jazykovo zatvorenými cvičeniami a zadaní na komunikatívne aktivity

Téma	Forma	Časový rozsah
Tvorba testu a zadaní na úrovni B1	dištančná	15
Tvorba testu a zadaní na úrovni B2	dištančná	15
<b>SPOLU</b>		<b>30</b>

### Modul 4: Hodnotenie a oprava vytvorených úloh

Téma	Forma	Časový rozsah
Hodnotenie vytvorených úloh	prezenčná	3
Oprava chybné vytvorených úloh	prezenčná	7
<b>SPOLU</b>		<b>10</b>

### Rozsah a trvanie vzdelávacieho programu

#### Rozsah vzdelávacieho programu

Prezenčne	30 hodín
Dištančne	30 hodín
<b>SPOLU</b>	<b>60 hodín</b>

#### Profil absolventa:

Absolvent vzdelávacieho programu **Tvorba banky úloh z francúzskeho jazyka na základe formátu úloh skúšky DELF a maturitnej skúšky** vie zaraďovať do vyučovacieho procesu cvičné testy a aktivity pre prípravu žiakov na ukončujúcu skúšku v predmete francúzsky jazyk, má zručnosti v oblasti tvorby cvičení a aktivít ako meracích nástrojov kontroly úrovne jazyka a komunikácie.

#### Trvanie vzdelávacieho programu

12 mesiacov

#### Bližšie určená kategória, podkategória pedagogických zamestnancov alebo odborných zamestnancov; kariérový stupeň, kariérová pozícia:

**Kategória:** učiteľ, zahraničný lektor

#### **Podkategórie:**

- učiteľ pre nižšie stredné odborné vzdelávanie, stredné odborné vzdelávanie, úplné stredné všeobecné vzdelávanie, úplné stredné odborné vzdelávanie (učiteľ strednej školy),
- učiteľ jazykovej školy,
- učiteľ pre kontinuálne vzdelávanie.

**Kariérový stupeň:** samostatný pedagogický zamestnanec, pedagogický zamestnanec s prvou atestáciou, pedagogický zamestnanec s druhou atestáciou

**Kariérová pozícia:** -

**Vyučovaci predmet:** francúzsky jazyk

#### Podmienky pre zaradenie uchádzačov na kontinuálne vzdelávanie

Program kontinuálneho vzdelávania je určený pre kategóriu učiteľa, ktorý spĺňa kvalifikačné predpoklady na vyučovanie francúzskeho jazyka v súlade s vyhláškou MŠ SR č. 437/2009 Z.z. v znení neskorších predpisov a ktorý má absolvovaných aspoň šesť mesiacov pedagogickej činnosti (§ 35 ods. 10 zákona č. 317/2009 Z. z. v znení zákona č. 390/2011 Z. z.).

Overenie získaných predmetných kompetencií nadobudnutých sebazvedávaním a vykonávaním pedagogickej činnosti realizuje pedagogický zamestnanec s minimálne tromi rokmi pedagogickej praxe

ITMS kód Projektu: 26140230002

ITMS kód Projektu: 26120130002

pred trojčlennou skúšobnou komisiou (§ 35 ods. 6 zákona č. 317/2009 Z. z. v znení zákona č. 390/2011 Z. z.)

**Spôsob prihlasovania:** písomná prihláška. Riaditeľ školy alebo školského zariadenia na písomnej prihláške potvrdzuje zaradenie pedagogického zamestnanca do kariérového stupňa, kariérovej pozície, kategórie alebo podkategórie; riaditeľovi školy alebo školského zariadenia potvrdzuje prihlášku zriaďovateľ.

Ak pedagogický zamestnanec nie je v pracovnom pomere alebo riaditeľ školy nepotvrdí zaradenie pedagogického zamestnanca do kariérového stupňa, kariérovej pozície, kategórie alebo podkategórie, posúdi poskytovateľ oprávnenie na zaradenie pedagogického zamestnanca na základe príslušných dokumentov, ktoré pedagogický zamestnanec predloží poskytovateľovi.

### **Spôsob ukončovania vzdelávacieho programu**

Inovačné vzdelávanie sa ukončuje záverečnou prezentáciou a pohovorom pred trojčlennou skúšobnou komisiou.

### **Požiadavky na ukončenie vzdelávacieho programu**

1. Účasť najmenej 80 % z celkového rozsahu prezenčnej formy vzdelávania.
2. Spracovanie výstupov z dištančnej formy vzdelávania (testu na úrovni B1 a testu na úrovni B2) podľa stanovených kritérií. Účastník vzdelávania písomne spracuje z dištančnej formy vzdelávania 20 testových položiek na zadané rečové zručnosti a jazykové prostriedky, z toho 10 na spôsob skúšky DELF a 10 na spôsob ÚFIČ MS (ústnej formy internej časti maturitnej skúšky).
3. Úspešná záverečná prezentácia pred trojčlennou skúšobnou komisiou. Obsahom záverečnej prezentácie je predvedenie vybraných dvoch testov a ich analýza (zdôvodnenie výberu a spracovanie textov, opis úloh a cvičení).

Overenie získaných predmetných kompetencií nadobudnutých sebvzdelávaním a vykonávaním pedagogickej činnosti realizuje pedagogický zamestnanec s minimálne tromi rokmi pedagogickej praxe pred trojčlennou skúšobnou komisiou (§ 35 ods. 6 zákona č. 317/2009 Z. z. v znení zákona č. 390/2011 Z. z.).

Pedagogickí zamestnanci, ktorí ukončujú vzdelávací program podľa § 35 ods. 6 zákona č. 317/2009 Z.z. (overenie profesijných kompetencií získaných výkonom pedagogickej činnosti, výkonom odbornej činnosti alebo sebvzdelávaním), musia splniť nasledovné požiadavky:

1. Spracovanie výstupov z dištančnej formy vzdelávania (testu na úrovni B1 a testu na úrovni B2) podľa stanovených kritérií. Účastník vzdelávania písomne spracuje z dištančnej formy vzdelávania 20 testových položiek na zadané rečové zručnosti a jazykové prostriedky, z toho 10 na spôsob skúšky DELF a 10 na spôsob ÚFIČ MS (ústnej formy internej časti maturitnej skúšky).
2. Úspešná záverečná prezentácia pred trojčlennou skúšobnou komisiou. Obsahom záverečnej prezentácie je predvedenie vybraných dvoch testov a ich analýza (zdôvodnenie výberu a spracovanie textov, opis úloh a cvičení).

### **Personálne zabezpečenie**

Garant **Mgr. Jana Bírová, PhD.** – odborná asistentka Katedry románskych jazykov Filozofickej fakulty UKF v Nitre.

Garant spĺňa požiadavky § 43 ods. 3 a 4 zákona č. 317/2009 Z. z. v znení zákona č. 390/2011 Z. z.

### **Lektori vzdelávacieho programu**

Pascal Schaller, M.A. (Francúzska ambasáda, Bratislava), Jana Bírová, PhD., Mgr. Mária Lalinská (Katolícka univerzita Ružomberok)

### **Finančné, materiálne, technické a informačné zabezpečenie**

ITMS kód Projektu: 26140230002

ITMS kód Projektu: 26120130002

### **Financovanie vzdelávacieho programu**

Náklady spojené so vzdelávaním budú financované z národného projektu Profesionálny a kariérový rast pedagogických zamestnancov a prostriedkov rozpočtu MPC. V prípade viacdňových vzdelávacích podujatiach bude ubytovanie a stravovanie hradené iba z prostriedkov národného projektu Profesionálny a kariérový rast pedagogických zamestnancov.

Cestovné náklady účastníka vzdelávania hradí vysielajúca organizácia, resp. účastník sám.

### **Materiálne zabezpečenie**

Učebné zdroje (študijné texty, pracovné listy), prezentačné vybavenie (tabuľa, flipchartový papier, fixky). Účastníci vzdelávania si prinesú so sebou učebnicový materiál, školský vzdelávací program, pedagogické dokumenty predmetu francúzsky jazyk, existujúce v minulosti vytvorené dokumenty z oblasti testovania žiakov, USB kľúč, fotokópiu testu EČ MS 2010.

### **Technické a informačné zabezpečenie**

Notebook a dataprojektor pre lektora, fotokópie materiálov.

### **Návrh počtu kreditov:**

Spolu **15** kreditov.

12 kreditov za absolvovanie vzdelávania, 3 kredity za spôsob ukončenia vzdelávania prezentáciou a pohovorom pred komisiou.